

111

REVUE BELGE  
DE  
**NUMISMATIQUE,**

PUBLIÉE

SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DE NUMISMATIQUE.



1886.

QUARANTE-DEUXIÈME ANNÉE.



**BRUXELLES,**  
LIBRAIRIE POLYTECHNIQUE DE JULES DECQ,  
9, RUE DE LA MADELEINE.

1886

## MÉDAILLES COMMÉMORATIVES

DE FEU

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL DES INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES

JACOB MOSSEL.

---

PLANCHE V.

---

Dans la suite de VAN LOON, pl. XXXIII, n° 361, on trouve une médaille en l'honneur de Jacob Mossel, nommé gouverneur général des Indes néerlandaises, le 1<sup>er</sup> novembre 1750, et général de l'infanterie, le 25 avril 1754, médaille assez connue et que possèdent bien des numismates.

Deux autres médailles, dont l'une a rapport au cinquantième anniversaire du même gouverneur général, célébré à Batavia, le 28 novembre 1754, et l'autre à son décès, survenu à Batavia, le 15 mai 1761, étant moins connues, j'ai cru pouvoir être agréable à MM. les numismates en les reproduisant.

C'est grâce à l'obligeance de M. le chevalier Théodore-Léopold Brantsen de Rhederoord que j'ai pu le faire. C'est lui, comme un des descendants de Jacob Mossel, qui est l'heureux possesseur des dites médailles. Celles-ci sont renfermées dans une belle boîte, qui contient : 1<sup>o</sup> la médaille décrite par Van Loon ; 2<sup>o</sup> celle en souvenir

du cinquantième anniversaire ; 3° la médaille en souvenir du décès du gouverneur ; toutes trois sont en or fin.

Elle contient en outre une plaque en or, de la longueur de 0<sup>m</sup>,207 sur une largeur de 0<sup>m</sup>,063, sur laquelle est écrite, en javanais, une lettre adressée par le roi de Jamby au même gouverneur général Mossel, en date du 20 décembre 1754.

La médaille en souvenir du cinquantième anniversaire présente au droit les armes parlantes du gouverneur, un écusson orné de trois moules, couronné d'un casque avec ornements en forme de lambrequins, et au-dessus duquel on voit une moule en cimier. Tout autour sont groupés des drapeaux, des armes de toute sorte et d'autres attributs de guerre.

Le revers porte l'inscription suivante :

T<sup>R</sup> GEDAGTENIS OPDE L<sup>T</sup> VERIAARDAG VAN  
D<sup>S</sup> HOOGED<sup>T</sup> GROOTACHT : Hr IACOB MOSSEL  
GOUVERN<sup>R</sup> GENERAAL VAN NEDER L<sup>S</sup> INDIA  
GECELEB<sup>T</sup> TE BATAVIA DEN XXVIII NOV<sup>R</sup> MDCCLIV.

La médaille est composée de deux plaques tenues par une bordure unie ; les ornements et l'inscription sont repoussés.

Le module est de 47 millimètres ; le poids, de 26<sup>gr</sup>,85.

Il existe aussi quelques exemplaires en argent de cette médaille, dont deux me sont connus. Un troisième est cité par feu M. J.-S. Van Coevorden, à la page 31 de sa liste chronologique des médailles, etc., des Indes néerlandaises (Batavia, Lange et C<sup>o</sup>, 1865), comme faisant partie de la collection de M. J. de Groot, à Delft.

La médaille en souvenir du décès du gouverneur Mossel est gravée ; c'est une plaque ovale entourée d'un cadre en forme de corde, qui, à l'endroit où elle est réunie, est pourvue d'une bélière.

Le droit porte les mêmes armes parlantes que celles de la médaille ci-dessus décrite et également entourées de toute sorte d'armes.

Sur le revers on lit :

*Ter Gedagtenisse van Wijlen Zijn Excellentie Den Heere Jacob Mossel in Leeven Generaal van den Staat en Gouverneur Generaal van Nederlands Indie Geboren tot Enkhuijsen den 28 November 1704 Overleden op Batavia den 15 Meij 1761.*

Le module de cette médaille est de 95 millimètres sur 79. Le poids en est de 82 grammes.

Quant à la plaque contenant la lettre du roi de Jamby, il m'a été impossible de la copier, ne connaissant pas les caractères de l'écriture javanaise ; en voici, toutefois, la traduction, telle qu'elle se trouve au fond de la boîte, faite par un traducteur du nom de D<sup>r</sup> Tessie.

*Translaat Javaansche geschrift Balijsse stijl geschr : op een goud plaatje door den Koning van Jamby aan zijnen Oom den Heere Gouverneur Generaal op Batavia aangebragt den 20 Decemb : 1754.*

Hiernevens ze hebbe ik de Eere om oom den Gouverneur Generaal per den brenger van dit mijn geschrift, genaamd Goesti dang-in, Karange-ang, 5 slaven aan te

offereren, te weten 2 Meijden en 1 Jonge, dewelke ik & hope, als een teeken van myn persoon by oom den Gouverneur Generaal zullen mogen werden gehouden, & soekende teffens al verder, dat oom Gouverneur Generaal ook in vriendschap en Eendragt met my zal gelieven te willen leven, alschoon ik wel verre ben afgelegen, mitsgaders my zyne gunstige hulpe te willen bewijzen; als zullende integen nadien mede in gene gebreken blyven om oom Gouverneur Generaal zo veel mijne geringe smogens & strekken, in alle zyne begeertens, die hy van my mogten komen te doen, waarinne het ook wesen mag, soeken te voldoen.

Eynde.

Getranslat: door

D<sup>l</sup> TESSIE.

Le poids de cette plaque est de 28<sup>gr</sup>,3.

L.-H. EBERSON.

Arnhem, octobre 1885.

---

